

PROGRAMME

Supplément à
Flashbebo n° 1443

CINESPAÑA 08

13^E FESTIVAL DU CINÉMA ESPAGNOL DE TOULOUSE

3 au 12 octobre 2008
www.cinespagnol.com

Télérama

PARTENAIRE DE VOTRE ÉVÉNEMENT

PARTENAIRE DE VOTRE ÉMOTION

La télé, le cinéma, la radio, le théâtre,
la musique, la danse, l'art...

Retrouvez toute l'actualité culturelle
chaque mercredi dans Télérama.



www.telerama.fr

Les jurys

Le jury professionnel

Composé de personnalités du cinéma français, il décernera la Violette d'Or (dotée de 7500 € par la Mairie de Toulouse) et les prix de Meilleur Scénario, Meilleure Interprétation Masculine et Meilleure Interprétation Féminine, Meilleure Musique et Meilleure Photographie :

- **Bernard Stora** réalisateur (président)
- **Marie Bunel** actrice
- **Olivier Lorelle** scénariste
- **Marc Duret** acteur

Le jury professionnel des courts métrages

décernera le Prix du Meilleur Court Métrage (doté de 6000 € par la Région Midi-Pyrénées) :

- **Pierre Cadars** ancien Délégué Général de la Cinémathèque de Toulouse
- **Serge Regourd** Professeur d'Université
- **Guy Chapouillié** Directeur de l'Ecole Supérieure d'Audiovisuel de Toulouse

Le jury étudiant

sélectionné par le CROUS de Toulouse, décernera le Prix du Meilleur Espoir. Il est présidé par :

- **Carole Rouquier**, étudiante en Audiovisuel au Lycée des Arènes de Toulouse

Le jury des lecteurs de la Dépêche du Midi

est composé de cinq passionnés de cinéma sélectionnés par le quotidien régional parmi ses lecteurs candidats. Il décernera son Coup de Cœur (doté d'une campagne de promotion par la Dépêche du Midi).

Le jury Raíces

décernera le Prix du Meilleur Documentaire (doté d'une campagne de promotion dans la revue Raíces) :

- **Marie-Louise Roubaud**
- **Thomas Nispola**
- **Daniel Matias**

Le public votera pour le Prix du Meilleur Film, parmi la sélection de la compétition et du Panorama (doté d'une campagne de promotion de 30 000 € par CINECINEMA lors de la sortie du film en France).

L'annonce du palmarès aura lieu lors de la soirée de clôture le samedi 11 octobre. Les films primés seront projetés le dimanche 12 octobre.

En avant-première Film d'ouverture Fuera de carta

DE NACHO GARCÍA VELILLA

2008/1H51 - COMÉDIE



INTERPRÉTATION **JAVIER CÁMARA, LOLA DUEÑAS, FERNANDO TEJERO, BENJAMÍN VICUÑA, LUIS VARELA** Maxi, cuisinier d'un restaurant renommé à Madrid, vit son homosexualité sans complexe. Jusqu'au jour où sa vie va être bouleversée par l'arrivée de ses enfants...

CINÉMATHEQUE VEND 3 - 19H00

(uniquement sur invitation)

Sortie en salle prévue au printemps 2009

Sauf indications contraires, tous les films sont projetés en version originale sous-titrée en français. L'équipe de Cinespaña a décidé de vous présenter quelques films en version originale non sous-titrée, car c'était la seule opportunité pour que vous puissiez les découvrir.

Ce programme est susceptible de subir quelques modifications horaires. Nous vous prions de nous en excuser. Pour connaître les éventuels changements, vous pouvez vous reporter à la rubrique au site Internet www.cinespagnol.com ou vous abonner à la newsletter.

Mon shopping déco!



Ma maison est unique, Midica aussi
PLACE ESQUIROL - TOULOUSE - www.midica.fr



Barcelona (un mapa)

DE VENTURA PONS

2007/1H30

INTERPRÉTATION NÚRIA ESPERT, JOSEP MARIA POU, ROSA MARÍA SARDÀ, PABLO DERQUI, JORDI BOSCH
Le propriétaire d'un appartement barcelonais annonce à ses six locataires qu'ils doivent quitter les lieux car il va bientôt mourir. Mais ses derniers moments vont voir émerger nombre de surprises...

CINÉMATHÈQUE MER 8 - 20H00

ESAV MARDI 7 - 16H00

Bienvenido a Farewell-Gutmann

DE XAVI PUEBLA

2008/1H46



INTERPRÉTATION ANA FERNÁNDEZ, LLUÍS SOLER, ADOLFO FERNÁNDEZ, HÉCTOR COLOMÉ

La mort du directeur de la société pharmaceutique Farewell-Gutmann entraîne une course à la succession entre Fernando, Lázaro et Adela. Mais arrive l'excentrique Luger...

CINÉMATHÈQUE DIM. 5 - 16H00

Die Stille vor Bach

DE PERE PORTABELLA

2007/1H42



INTERPRÉTATION ÀLEX BRENDENMÜHL, FEODOR ATKINE, CHRISTIAN BREMBECK, DANIEL LIBORIO, GEORG C. BILLE, THOMANERCHOR LEIPZIG, ANTONIO SERRANO, FERRÁN RUIZ

Die Stille vor Bach est une approche sur les liens entre l'image et la musique à travers l'œuvre de Johann Sebastian Bach.

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 20H00

ESAV MERCREDI 8 - 16H00

El prado de las estrellas

DE MARIO CAMUS

2007/1H59



INTERPRÉTATION ÁLVARO DE LUNA, OSCAR ABAD, MARI GONZÁLEZ, MARIAN AGUILERA

Un matin, alors qu'Alfonso part ramasser des escargots, il croise dans le brouillard un jeune sur son vélo. Alfonso décide de faire de Martín un grand champion...

CINÉMATHÈQUE JEUDI 9 - 20H00

ESAV LUNDI 6 - 20H00

UGC VENDREDI 10 - 20H00



Ladrones

DE JAIME MARQUÉS

2007/1H50

INTERPRÉTATION JUAN JOSÉ BALLESTA, MARÍA VALVERDE, PATRICK BAUCHAU, MARÍA BALLESTEROS, CARLOS KANIOWSKY

A peine sorti de l'orphelinat, Alex rencontre Sara, une voleuse amatrice, avec laquelle il va travailler. De ce pacte naît un lien extrêmement fort entre les deux personnages pourtant si différents.

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 18H00

ESAV JEUDI 9 - 20H00



Oviedo Express

DE GONZALO SUÁREZ

2007/1H55

INTERPRÉTATION CARMELO GÓMEZ, AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN, MARIBEL VERDÚ, BÁRBARA GOENAGA

Dans le train fantasmagorique de l'Oviedo Express, voyagent les acteurs qui vont jouer l'adaptation théâtrale de la *Regenta*, critique de la vie de l'Oviedo de 1885. Mais aujourd'hui, la représentation va au-delà des planches...

CINÉMATHÈQUE SAM. 4 - 20H00

ESAV MERCREDI 8 - 20H00



Pretextos

DE SILVIA MUNT

2008/1H30

INTERPRÉTATION **SILVIA MUNT, RAMON MADLAULA, LAIA MARULL, FRANCESC GARRIDO, MERCÈ LLORENS, ÁLVARO CERVANTES, ÀLEX BRENDEMÜHL**

Viena, metteur en scène de théâtre et Daniel, médecin gériatre, s'aiment mais ne se supportent plus. Tous deux s'accrochent à leur travail pour remplir le vide qui les entoure.

CINÉMATHÈQUE SAM. 4 - 18H00
DIMANCHE 5 - 18H00

Siete mesas de billar francés

DE GRACIA QUEJERETA

2007/1H53



INTERPRÉTATION **MARIBEL VERDÚ, BLANCA PORTILLO, JESÚS CARTEJÓN, VÍCTOR VALDIVIA, ENRIQUE VILLÉN, RAÚL ARÉVALO, RAMÓN BAREA**
Suite à la mort de son père et à la disparition de son mari, Ángela décide de reprendre sa vie en main en relançant l'affaire de son père, la salle de billards *Las siete mesas* sur le déclin.

CINÉMATHÈQUE DIM. 5 - 20H00
UGC LUNDI 6 - 20H00



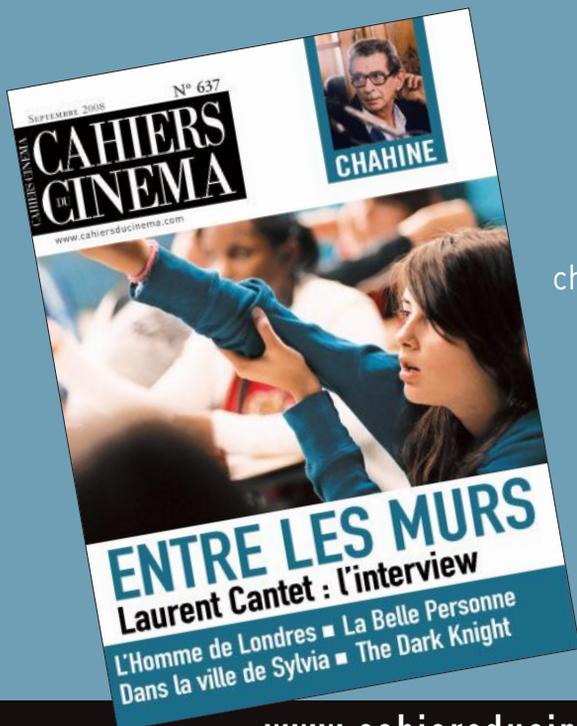
Todos estamos invitados

MANUEL GUTIÉRREZ ARAGÓN

2008/1H35

INTERPRÉTATION **ÓSCAR JAENADA, JOSÉ CORONADO, VANESSA ENCONTRADA, IÑAKI MIRAMÓN**
Josu, un *guardi* au service de l'ETA perd la mémoire suite à un attentat. Il est interné dans un centre pénitentiaire où il rencontre Francesca, psychologue, qui veut l'aider à retrouver son passé.

UGC MARDI 7 - 20H00
CINÉMATHÈQUE VEND. 10 - 20H00



en vente
chez votre marchand de journaux

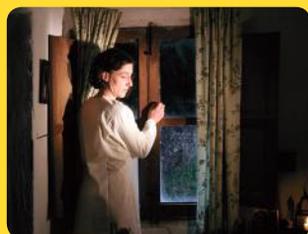


Hezurbeltzak, una fosa común

D'IZIBENE OÑEDERRA

2007/4 MIN - FILM D'ANIMATION

Hezurbeltzak « os noirs » est un mot basque qui n'existe pas, mais qui désigne de manière péjorative des groupes de personnes socialement invisibles.



La M con la A

DE ROSARIO FUENTENEYRO
YUBERO

2008/14 MIN

INTERPRÉTATION **MARÍA AYUSO, CRISTINA SANZ, RAQUEL SANTAMARÍA, RICARDO M. REGUERA, ÁLVARO MARTÍNEZ**

Matilde est confrontée à une situation inhabituelle pour son époque : elle doit apprendre à lire pour déchiffrer ce qu'elle croit être une lettre de rupture de son mari.

Miente

DE ISABEL DE OCAMPO

2008/15 MIN

INTERPRÉTATION **SVETA ZHUKOVSKA, DANIELA TENEVA, FERNANDO VALDIVIESO, NIKOLAI CHILOV**, Doina veut offrir un cadeau à sa

sœur pour son anniversaire mais pour y parvenir, elle va devoir risquer sa vie.



Paseo

DE ARTURO RUIZ SERRANO

2007/13 MIN



INTERPRÉTATION **JOSÉ SACRISTÁN, PACO TOUS, CARLOS SANTOS**
Gabino n'a jamais déclaré sa flamme à une femme. Une étrange occasion lui sera offerte...

Show time

DE FRÉDÉRIC MASSOT

2008/12 MIN



INTERPRÉTATION **CARLO D'URSI, VIVIANA STRAMBELLI, GUILLERMO VALLVERDU, GUILLERMO CASTA**
Un couple de touristes se filme dans les rues de Madrid. En rentrant un soir à leur hôtel, ils sont témoins d'un braquage et veulent participer à la scène...

The quiet DE KIKE MESA

2007/2 MIN



INTERPRÉTATION **PACO SÁNCHEZ, ANDREA MESA, ALEJANDRA MESA**
« Normalement je suis plutôt tranquille... »

Traumalogía

DANIEL SÁNCHEZ ARÉVALO

2007/22 MIN



INTERPRÉTATION **ANTONIO DE LA TORRE, NATALIA MATEO, JORGE MONJE, RAÚL ARÉVALO**
C'est lors du mariage d'Antonio, l'aîné d'une famille de cinq enfants, que son père a un infarctus. Toute la famille se retrouve à l'hôpital...

Unday

DE DAVID MORENO

2007/17 MIN

INTERPRÉTATION **EDGAR BLANCO, JAVIER BATANERO**
Un jour qui n'aurait jamais dû exister entre un père et un fils. Un jour où un père oublie qu'il est père et où un fils oublie son père.

PROGRAMME 1

CINÉMATHÈQUE DIM. 5 - 16H00

VENREDI 10 - 18H00



Acuérdate de mí

DE DIEGO ARJONA

2007/20 MIN

INTERPRÉTATION DIANA PALAZÓN,
ANTONIO ZABÁLBURU, MERCEDES
AGUIRRE, MANUEL ANDRÉS, MAITE
JIMÉNEZ

Ana et Rafael se sont faits une promesse qu'ils ne pourront peut-être pas tenir...

Alumbramiento

EDUARDO CHAPERO-JACKSON

2007/15 MIN



INTERPRÉTATION MARIVI BILBAO,
CRISTINA PLAZAS, MANOLO SOLO,
MARTA BERENGUER, SARA PÁRBOLE

Les membres d'une famille assistent à la dernière nuit du plus ancien d'entre eux. Face à l'approche de la mort, chacun réagit à sa manière.

El palacio de la luna

DE IONE HERNÁNDEZ

2008/13 MIN



INTERPRÉTATION NIEVE DE
MEDINA, PEPO OLIVA, ALEJANDRO
ALBARRACÍN

Une mère écrit une lettre à Paul Auster...



Las horas muertas

DE HARITZ ZUBILLAGA

2007/14 MIN

INTERPRÉTATION NYDIA GARCÍA,
ZOE BERRIATÚA, MARIAN ÁLVAREZ,
ANDRÉS GERTRUDIX

Quatre jeunes campent dans une vieille caravane de location près de la route lorsqu'on leur tire dessus à coups de fusil. Quand le tireur disparaît, tout devient rouge sang.

Microfísica

DE JOAN CARLES MARTORELL

2008/15 MIN

INTERPRÉTATION CRISTINA GÁMIZ,
RUBEN AMETLLÉ, MICHAEL
CANTWELL, PAU CARRASCO

Un jeune ingénieur en aéronautique se rend à Chicago



avec sa fiancée pour se présenter à un entretien d'embauche.

Rutina

DE SEBASTIÁN ÁLVAREZ

2008/8 MIN



INTERPRÉTATION PATRICIA ÁLVAREZ

La première heure de la journée d'une femme : elle se lève, se douche, se brosse les dents, déjeune, sort de la maison. Mais cette routine cache quelque chose.

Villa Olvidada

MIGUEL LÓPEZ

ET ELENA NÁJAR

2008/12 MIN - FILM D'ANIMATION



Le village lugubre et sombre de Villa Olvidada, « la ville oubliée », où le temps semble s'être arrêté, est habité par d'étranges personnages.

PROGRAMME 2

CINÉMATHEQUE LUND. 6 - 18H00

VENDREDI 10 - 20H00



3:19

DE DANY SAADIA

2008/1H44

INTERPRÉTATION **DIANA BRACHO, ALEXANDRA DE LA MORA, JUAN DÍAZ, JOSÉ GALOTTO, BÁRBARA GOENAGA, FÉLIX GÓMEZ, SALOMÉ JIMÉNEZ, LUIS MOTOLLA, MIGUEL ÁNGEL SILVESTRE**

Et si la vie était une série de hasards ? Et si on ne pouvait ni conquérir ni échapper aux lois qui régissent notre existence ?

CINÉMATHÈQUE VEND. 10 - 12H00



3 días

DE F. JAVIER GUTIÉRREZ

2008/1H33

INTERPRÉTATION **VÍCTOR CLAVIJO, MARIANA CORDERO, EDUARD FERNÁNDEZ, DANIEL CASADELLÁ, ANA DE LAS CUEVAS, ELVIRA DE ARMIÑÁN, JUAN GALVÁN**

Dans trois jours, les habitants de la Terre vont mourir suite à l'impact d'une météorite. Ale décide de passer ses derniers jours enfermé, à boire. Mais arrive Lucio...

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 16H00

Bajo las estrellas

DE FÉLIX VISCARRET

2007/1H40



INTERPRÉTATION **ALBERTO SAN JUAN, JULIÁN VILLAGRÁN, EMMA SUÁREZ, VIOLETA RODRÍGUEZ**

De retour au village natal, Benito retrouve son frère et la fiancée de celui-ci, Nines, qu'il a connue autrefois. Intervenant dans leur relation, il va faire la connaissance de la fille de Nines.

INST. CERVANTÈS SAM. 4 - 16H00

CINÉMATHÈQUE DIM. 5 - 22H00

ESAV MARDI 7 - 20H00

ABC MERCREDI 8 - 20H30



Casual Day

DE MAX LEMCKE

2007/1H34

INTERPRÉTATION **JUAN DIEGO, JAVIER RÍOS, LUIS TOSAR, ESTIBALIZ GABILONDO, ARTURO VALLS, ALBERTO SAN JUAN**

Ruy est un jeune homme qui a toujours vécu selon ses envies. Aujourd'hui, il se trouve dans une situation délicate. José Antonio, le père de sa copine, veut faire de lui son successeur...

ABC DIMANCHE 5 - 17H30

CINÉMATHÈQUE LUNDI 6 - 14H00

ESAV MERCREDI 8 - 18H00

Caótica Ana

DE JULIO MEDEM

2007/1H53



INTERPRÉTATION **MANUELA VELLÉS, CHARLOTTE RAMPLING, BEBE, ASIER NEWMAN, NICOLAS CAZALÉ**

Ana, passionnée par la vie et la peinture, rencontre Justine, un mécène international qui l'invite à compléter sa formation à Madrid. C'est alors le début d'un voyage qui lui fera découvrir de nouveaux horizons, ses vies antérieures et des mythes lointains.

CINÉMATHÈQUE JEUDI 9 - 12H00

VENDREDI 10 - 22H00



Cobardes

DE JOSÉ CORBACHO

ET JUAN CRUZ

2008/1H29

INTERPRÉTATION **LLUÍS HOMAR, ELVIRA MINGUEZ, PAZ PADILLA, ANTONIO DE LA TORRE, JAVIER BÓDALO, EDUARDO**

Chacun ses peurs : aller au collège, décevoir son père, perdre son travail, l'éclatement de sa famille, le pouvoir, ne pas connaître son fils, Dieu... Et vous, de quoi avez-vous peur ?

CINÉMATHÈQUE MER. 8 - 12H00



El hombre de arena

DE JOSÉ MANUEL GONZÁLEZ-BERBEL

2007/1H41

INTERPRÉTATION HUGO SILVA, MARÍA VALVERDE, IRENE VISEDO

Dans les années soixante, l'hôpital psychiatrique d'Extrémadure qui accueille malades, ivrognes et vagabonds subit les méthodes de son directeur. Mais l'arrivée de Mateo va bouleverser la routine du centre...

ESAV DIMANCHE 5 - 18H00

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 14H00

Ugc JEUDI 9 - 20H00

Enloquecidas

DE JUAN LUIS IBORRA

2008/1H30



INTERPRÉTATION VERÓNICA FORQUÉ, SILVIA ABASCAL, CONCHA VELASCO, ASUNCIÓN BALAGUER

Blanca confie à sa tante Bárbara qu'elle vient de rencontrer l'homme de sa vie mais il a disparu. Elles décident d'enquêter...

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 12H00

SAMEDI 11 - 12H00

CASA ESPAÑA SAM. 11 - 17H00

Escuchando a Gabriel

DE JOSÉ ENRIQUE MARCH

2007/1H40



INTERPRÉTATION JAVIER RÍOS, ANTONIO DECHENT, SILVIA ABASCAL, SILVIA MEDINA, JUAN MANDLI, ANDRÉS POVEDA, RIKAR GIL, PEPE SOBRADELO, SUSANA REY

Sara arrive en ville pour étudier la musique et s'installe dans le même immeuble que Gabriel, un jeune homme timide et solitaire...

ESAV LUNDI 6 - 18H00

CINÉMATHÈQUE JEUDI 9 - 18H00

Eskalofrío

DE ISIDRO ORTIZ

2008/1H31



INTERPRÉTATION JUNIO VALVERDE, BLANCA SUÁREZ, JIMMY BARNATÁN, MAR SODUPE, FRANCESC ORELLA, ROBERTO ENRÍQUEZ

Santi, un jeune garçon solitaire, souffre d'une maladie rare qui peut lui être mortelle. Il part vivre avec sa mère dans un village sombre, caché dans les montagnes. Quelques temps après, le village est la scène d'étranges meurtres en série...

CINÉMATHÈQUE MER. 8 - 22H00



La hora fría

D'ELIO QUIROGA

2007/1H33

INTERPRÉTATION SILKE, PEPO OLIVA, OMAR MUÑOZ, JORGE CASALDUERO, JULIO PERILLÁN, CAROLA MANZANARES, SERGIO VILLANUEVA

Huit personnes habitent isolées dans un édifice en ruines. Elles ne peuvent pas abandonner leur lieu de vie et sont en état d'alerte. Mais leurs stocks de nourriture s'épuisent, il va donc falloir sortir...

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 22H00

INST. CERVANTÈS SAM. 11 - 18H30



La luna en botella

DE GROJO

2007/1H39

INTERPRÉTATION EDU SOTO, BÁRBARA GOENAGA, DOMINIQUE PINON, PEP JOVE, LEIGH ZIMMERMAN, MICHAEL JENN, JOAN DALMAU

Zeta a un mois pour rédiger le roman qu'on lui a commandé. Chaque jour il cherche l'inspiration auprès de l'étrange clientèle du Café Rossignol...

CINÉMATHÈQUE JEUDI 9 - 14H00

Las manos del pianista

DE SERGIO G. SÁNCHEZ

2008/1H30



INTERPRÉTATION JAVIER GUTIÉRREZ, FERNANDO CAYO, FRANSESC ORELLA, CLARA SEGURA, MARTA BELAUSTEGUI

Une entreprise projette de construire une urbanisation de luxe. Le cadavre d'un des entrepreneurs est découvert. Le principal suspect, un pianiste raté, fait appel au détective privé, Ricardo Cupido.

CINÉMATHÈQUE VEND. 10 - 16H00

Las 13 rosas

D'EMILIO MARTÍNEZ-LÁZARO

2007/2H12



INTERPRÉTATION PILAR LÓPEZ DE AYALA, VERÓNICA SÁNCHEZ, MARTA ETURA, NADIA DE SANTIAGO

Un mois après la fin de la guerre, treize femmes sont accusées d'avoir aidé la rébellion et planifié un attentat contre Franco. Elles sont soumises à de durs interrogatoires puis placées à la prison de Ventas...

CINÉMATHÈQUE LUNDI 6 - 18H00
MER. 8 - 18H00



Lo mejor de mí

DE ROSER AGUILAR

2007/1H18

INTERPRÉTATION MARIAN ÁLVAREZ, JUAN SANZ, LLUÍS HOMAR, ALBERTO JIMÉNEZ, MARIETA OROZCO, PABLO DERQUI, NAUSICA BONIN, CARMEN MACHI

Raquel s'est toujours demandé ce qui se passerait le jour où elle rencontrerait quelqu'un qui l'aime. Aujourd'hui, Raquel va vivre avec Tomás...

INST. CERVANTÈS SAM. 4 - 18H30
CINÉMATHÈQUE DIM. 5 - 14H00
ABC LUNDI 6 - 20H30

Los cronocrímenes

DE NACHO VIGALONDO

2007/1H30



INTERPRÉTATION KARRA ELEJALDE, NACHO VIGALONDO, CANDELA FERNÁNDEZ, BÁRBARA GOENAGA

Un homme qui voyage dans le passé, une fille à moitié nue, un individu couvert de bandes rose sont les pièces d'un puzzle dans lequel la terreur et le suspense entraîneront un crime inimaginable.

CINÉMATHÈQUE SAM. 4 - 22H00
SAM. 11 - 18H00

Paisito

D'ANA DíEZ

2008/1H28



INTERPRÉTATION EMILIO GUTIÉRREZ CABA, ANDREA DAVIDOVICS, MARÍA BOTTO, NICOLÁS PAULS, MAURICIO DAVUB, VIVIANA SACCONI

Après le coup d'Etat de 1973 en Uruguay, Xavi quitte son pays pour le Paisito. Vingt ans plus tard, il retrouve sa terre natale: il est alors confronté alors à son passé...

CINÉMATHÈQUE MER. 8 - 16H00



Proyecto dos

DE GUILLERMO GROIZARD

2008/1H33

INTERPRÉTATION ADRIÀ COLLADO, LUCÍA JIMÉNEZ, ALFONSO LARA, JOSÉ MARÍA POU, ANDREW BICKNELL, NURIA GAGO

Diego Durand, généticien, voit sa vie heureuse auprès de sa famille perturbée par de fréquents « déjà vu ». Une découverte fortuite le fera douter de tout ce qui l'entoure, voire même de sa propre identité.

CINÉMATHÈQUE LUNDI 6 - 16H00

Quiéreme

DE BEDA DOCAMPO FEIJÓO

2007/1H35



INTERPRÉTATION **DARÍO GRANDINETTI, ARIADNA GIL, KIRA MIRÓ, CRISTINA VALDIVIELSO, AGUSTINA LECOUNA**

Pancho, cuisinier quinquagénaire, ouvre un restaurant de luxe dans son Buenos Aires natal avec sa nouvelle compagne. Sa vie va être perturbée quand surgit Amparo qui dit être sa petite fille.

ESAV DIMANCHE 5 - 16H00

CINÉMATHÈQUE MER. 8 - 14H00



Tocar el cielo

DE MARCOS CARNEVALE

2007/1H49

INTERPRÉTATION **CHETE LERA, MONTSE GERMÁN, RAÚL ARÉVALO, FACUNDO ARANA, VERÓNICA ECHEGUI, BETIANA BLUM, LIDIA CATALANO**

Pedro, Fidel, Gloria, Amparo ont chacun des désirs différents, mais tous ont un point commun : lâcher un ballon chaque fin d'année en formulant un souhait.

CINÉMATHÈQUE LUNDI 6 - 12H00

Rivales

DE FERNANDO COLOMO

2008/1H50



INTERPRÉTATION **ERNESTO ALTERIO, GOYA TOLEDO, KIRA MIRÓ, SANTI MILLÁN, ROSA MARÍA SARDÀ, MARÍA PUJALTE, GONZALO DE CASTRO, JORGE SANZ, JUANJO PUIGCORBÉ, JAVIER CIFRIÁN**

La rencontre entre les équipes juniors de football de Madrid et Barcelone va concentrer à elle seule toute une gamme de rivalités.

CINÉMATHÈQUE JEU. 9 - 16H00

CINECINEMA PARTENAIRE OFFICIEL DE CINESPANA



PREMIER

FRISSON

émotion

FAMiZ

STAR

CLUB

Classic

18 segundos

DE BRUNO ZACHARIÁS
ET MC GREGOR

2007/9 MIN



INTERPRÉTATION **AMY WASHKE, JACK**

DANIEL STANLEY

Existe-t-il quelqu'un, quelque part, qui consacre le même nombre de secondes que nous à faire certaines choses ?

Botones

DE JULIO MAZARICO

2007/8 MIN

INTERPRÉTATION **RUTH GABRIEL, JORGE MONJE, CARMEN GIL, MARIBEL LAFUENTE**

Dans un petit village isolé dans la montagne, la Señorita Flor accomplit un étrange rituel à chaque fois qu'un homme meurt...

Columba Palumbus

DE KOLDO ALMANDOZ

2007/5 MIN

INTERPRÉTATION **PERU ALMANDOZ, EDURNE OLAIZOLA, TELMO OLAZIREGI**

Au cours de la migration, il arrive que les pigeons sauvages, désorientés, guident leurs congénères dans une direction incorrecte...

El misterio del pez

DE GIOVANNI MACCELLI

2008/10 MIN

Il était une fois un vieil homme qui allait pêcher tous les jours et qui, tous les jours pêchait le même poisson.

El talento de las moscas

DE LAURA SIPÁN

2007/16 MIN



INTERPRÉTATION **MERCEDES**

SAMPIETRO, TOMÁS DEL ESTAL, CRISTINA BRUGAROLAS, DANIEL VARGAS.

Été 1944. Antoine de Saint Exupéry, l'homme, le pilote et l'écrivain. Un parachute, un jardin, une femme, un enfant. Une histoire d'amour en temps de guerre.



Final

DE HUGO MARTÍN CUERVO

2007/13 MIN

INTERPRÉTATION **ASIER ETXEANDIA, IMANOL ARIAS, MANUELA PASO, XENIA TOSTADO, PABLO OLEWSKI**
Des parents, au chevet de leur enfant dans le coma, débattent de ce qui est le mieux pour lui...



La felicidad

DE MIGUEL AGUIRRE
ET MARCO FETTOLINI

2007/13 MIN

INTERPRÉTATION **CARLO D'URSI, MARIANO AGUIRRE**

A la fin de la Guerre Civile, un médecin est envoyé dans un petit village. Seule une personne accepte de l'héberger...

Natacha

DE ANTONIO BÉRTOLO

2007/14 MIN



INTERPRÉTATION **VALENTINA CODUTI, BOYAN IVIC, JUAN RUIZ**
Natacha se maquille devant une fenêtre, elle revoit son passé...

¿Taxi ?

DE TELMO ESNAL

2007/5 MIN

INTERPRÉTATION **MARTA ETURA, LUIS TOSAR, ARTURO VALLS**

Les chauffeurs de taxi de la ville ont reçu un cours sur l'amabilité. Si tu n'es pas à la hauteur, tu n'arriveras pas à destination!

PANORAMA 1

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 18H00

ESAV JEUDI 9 - 16H00

toutes
vos envies
sont sur www.ladepeche.fr

sushi...
ou art moderne ?



restos

bars

tapas

concerts

ciné

spectacles

LADEPECHE.fr

ACTU • BONS PLANS • ANNONCES

Cause and Effect

DE JAIME FALERO

2007/4 MIN

INTERPRÉTATION **DAVID KIBUUKA, DIDIER ROUSSEL**

La manipulation de consciences innocentes a pour unique héritage la haine et la rancœur.



Historia n°52785/614-18

DE GONZALO DE PEDRO ET JAVIER GARMAR

2008/12 MIN

INTERPRÉTATION **GÉRALDINE LELOUTRE, RICARDO PÉREZ, MARÍA MESA, ÁLVARO DOÑATE, JAVIER PÁEZ, ANA NIETO PARDEIRO**

Dans un couloir, un brancard, les pas d'une infirmière. Une main qui en effleure une autre.



Humanos con patatas

DE K. PRADA ET J. PRADA

2007/17 MIN

INTERPRÉTATION **MAXI RODRÍGUEZ, ISABEL FRIERA, JOSÉ ANTONIO LOBATO, JAVIER E. SUÁREZ, CARLA MARTÍNEZ**

Damián a hérité de la boucherie

de son père et de ses étranges pratiques...



Limoncello

Tres historias del oeste

DE JORGE DORADO, LUIS ALEJANDRO BERDEJO ET BORJA COBEAGA

2007/22 MIN

INTERPRÉTATION **GERMÁN COBOS, MIRIAM GIOVANELLI, ELOI YEBRA, MAURO MUÑOZ, MARTA RUBIO**

De la poussière, du sang séché, des chevaux, des pistolets, des cheveux sales, de la sueur, des abreuvoirs...

Trois histoires de l'Ouest américain.



Mofetas

DE INÉS ENCISO

2007/10 MIN

INTERPRÉTATION **MOSTAFA ABDESILAM, MOHAMED MALTOF**

La nuit tombe dans le port de Tanger. Karim et Aziz attendent beaucoup de leur voyage vers un monde apparemment meilleur.

Porque hay cosas que nunca se olvidan

DE LUCAS FIGUEROA

2008/12 MIN



INTERPRÉTATION **AMEDEO CARBONI, PASCALE EXPÓSITO, FRANCO CIANFANO, FABIO CANNAVARO**

Naples, 1950. Quatre amis jouent au football dans la rue. Mais le ballon atterrit dans la maison de « la sorcière ».

Un hombre tranquilo

DE ARANTZAZU GÓMEZ BAYÓN

2007/12 MIN



INTERPRÉTATION **MARTA HAZAS, ÁUREO GÓMEZ, PATRICIA CERCAS, CRISTINA LANZA BAYÓN, ÓSCAR ÁLVAREZ GLAINDO**

Guidés par la voix d'Estrella, nous embarquons pour un voyage au cœur d'une famille espagnole haute en couleur et pleine de surprises...

PANORAMA 2

CINÉMATHÈQUE MER 8 - 16H00

ESAV JEUDI 9 - 18H00



14 km

DE GERARDO OLIVARES

2007/1H35

INTERPRÉTATION **ADOU MOUSSA, ILLIASSOU ALZOUMA**

14 kilomètres : c'est la distance entre l'Afrique et l'Europe. Le périlleux voyage de trois jeunes africains dévoile tout ce que les médias cachent.

ESAV LUNDI 6 - 16H00

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 20H00

Aqua el río rojo

DE MANEL ALBIÑANA

2007/1H30



INTERPRÉTATION **ASUNCIÓN**

BALAGUER, JOSEP M. DOMÉNECH, ALBERT COMELLAS, ESTHER JUEZ, MARTA COMA, AMANDA BASSA

Un pêcheur, une prostituée, des voisins du delta, un travailleur de la zone industrielle... sont quelques uns des protagonistes de ces histoires autour de la principale rivière de Barcelone, le Llobregat. « Chaque histoire cherche un désir comme la rivière souhaite la mer ».

CINÉMATHÈQUE DIM. 5 - 20H00

Azaña

DE SANTIAGO SAN MIGUEL

2008/1H26



INTERPRÉTATION **JORDI DAUDER, MARIO PARDO, JUAN MARGALLO, FERMÍ REIXACH, JULIA ROYO, FRANCISCO MAESTRE**

Azaña retrace le parcours du dernier président de la République espagnole jusqu'aux derniers jours de son exil à Montauban.

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 16H00

Barreiros

DE MARCO BESAS

2007/1H27

Après avoir construit son empire industriel et fusionné avec la puissante Chrysler, en 1963, Eduardo Barreiros annonce sa démission quelques années plus tard. Pourquoi cette décision ?

CINÉMATHÈQUE MER. 8 - 16H00

Bucarest, la memoria perdida

DE ALBERT SOLÉ

2008/1H20

Afin de lutter contre la maladie d'Alzheimer de son père, Albert, journaliste, essaie de recomposer la mémoire de sa famille à travers des épisodes peu connus de la lutte antifranquiste et de la Guerre Froide.

CINÉMATHÈQUE LUNDI 6 - 20H00
VENDREDI 10 - 16H00



Donde aprendiste a vivir

DE ÁLVARO DE LA HOZ, PEDRO PABLO PICAZO ET MARTA SOLANO

2008/52 MIN

La construction du barrage de l'Ebre en 1952 a contraint les habitants à l'abandon de leurs terres, laissant pour seul souvenir et en réponse à la répression, quelques couplets clandestins.

CINÉMATHÈQUE JEUDI 9 - 16H00

La sombra del iceberg

DE HUGO DOMÉNECH, RAÚL M. RIEBENBAUER

2007/1H13



Au début de la Guerre Civile, le reporter mythique Robert Capa, anonyme à cette époque, a immortalisé *El miliciano muerto* : icône du XX^e siècle et symbole de la tragédie de cette guerre. Mais cette photo pourrait-elle être le résultat d'une mise en scène ?

CINÉMATHÈQUE MER. 8 - 20H00



Le mur des oubliés

DE JOSEPH GORDILLO

2007/1H22

Joseph Gordillo part sur les traces de son grand-père, fusillé et enterré à la hâte dans une fosse commune pendant la Guerre Civile. Ce qui avait débuté comme une simple quête personnelle se transforme peu à peu en enquête collective...

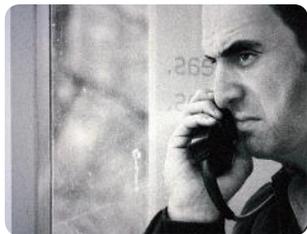
CASA ESPAÑA SAM 4 - 17H00

CINÉMATHÈQUE JEUDI 9 - 18H00

Lucio

DE AITOR ARREGI
ET JOSÉ MARI GOENAGA

2007/1H33



Nombreux sont les anarchistes qui ont agi pour la bonne cause. Cependant, Lucio Urtubio est le seul à avoir mis en péril la banque la plus puissante du monde...

CINÉMATHÈQUE SAMEDI 4 - 14H00
JEUDI 9 - 20H00

Princesa de África

DE JUAN LAGUNA

2008/1H20

C'est l'histoire de deux rêves : celui de Marem, une danseuse

sénégalaise de quatorze ans, qui souhaite émigrer en Europe, et celui de Sonia, une danseuse espagnole, attirée par la magie de l'Afrique.

CINÉMATHÈQUE LUNDI 6 - 16H00
SAMEDI 11 - 18H00

Un lugar en el cine

DE ALBERTO MORAIS

2007/1H47



Un lugar en el cine, voyage intérieur et révélateur, parle du combat de la cinématographie pour allier l'Histoire et le dialogue autour des péripéties de trois cinéastes d'origines diverses.

CINÉMATHÈQUE JEUDI 9 - 22H00

Documentaires courts métrages

Carabanchel, un barrio de cine

DE JUAN CARLOS ZAMBRANA

2007/15 MIN

Le cinéma España, dernière salle du quartier de Carabanchel à Madrid a fermé ses portes en décembre 2005. Le public a déserté les salles de quartier au profit de la télévision, des vidéos et des multiplex.

El anónimo Caronte

DE TONI BESTARD

2007/16 MIN

En 1963 on a tourné un des films les plus importants du cinéma espagnol. Dès cet instant, la vie de Joan Ferrer a changé...

La máquina del tiempo

DE REGINA ÁLVAREZ

2007/8 MIN

Dans l'atmosphère de la Seconde République, un groupe de poètes et artistes tentent de changer le monde...

Monsieur Dominguez

DE MIGUEL G. MORALES

2007/54 MIN

Ce documentaire sur la vie d'Óscar Domínguez, peintre surréaliste canarien, à travers ses tableaux et leurs ressemblances avec l'œuvre d'André Breton ou encore celle de Salvador Dali.

La lluvia de hierro

DE JOSÉ M^a AZKÁRRAGA

2008/12 MIN

INTERPRÉTATION VICENTE VERDEGUER

Plus de quatre cents raids aériens ont frappé Valence pendant la Guerre Civile. Aujourd'hui, les pouvoirs municipaux refusent de reconnaître et commémorer ce passé. Vicente Verdeguer, soldat républicain, nous confie son témoignage.

DOCUMENTAIRES 1

CINÉMATHÈQUE SAM. 11 - 16H00

		Vendredi 3-oct-08	Samedi 4-oct-08	Dimanche 5-oct-08	Lundi 6-oct-08	
Cinémathèque grande salle	9h30				Un franco, 14 pesetas	
Cinémathèque grande salle	12h00		El cubo mágico		Tocar el cielo	
Cinémathèque grande salle	14h00	Jury	7 Vírgenes	Lo mejor de mí	Casual day	
Cinémathèque grande salle	16h00		Déjate caer	Bienvenido a Farewell Gutmann	Proyecto dos	
Cinémathèque grande salle	18h00	Ouverture 19h00	Pretextos	Pretextos	Las 13 rosas	
Cinémathèque grande salle	20h00		Oviedo express	7 mesas de billar francés	Assises de la Culture	
Cinémathèque GS	22h00		Los cronócrimenes	Bajo las estrellas	Assises de la Culture	
Cinémathèque petite salle	14h00		Lucio	Jury	Jury	
Cinémathèque petite salle	16h00		Jury	Courts Compétition 1	Princesa de África	
Cinémathèque petite salle	18h00		Courts Andalousie	Jury	Courts Compétition 2	
Cinémathèque petite salle	20h00		Jury	Aqua el rio rojo	Bucarest, la memoria perdida	1
ESAV	16h00			Déjate caer 14h00	14 kilómetros	
				Quiéreme 16h00		
ESAV	18h00			El hombre de arena	Escuchando a Gabriel	Fil
ESAV	20h00		Por qué se frotan las patitas		El prado de las estrellas	Ba
UGC	9h00				Fuerte apache	
UGC	20h00				7 mesas de billar francés	T
Instituto Cervantes	18h30		Bajo las estre. 16h00 Lo mejor de mí 18h30		Belle époque	
ABC Alban Minville	9h30				Planta 4a	
ABC Alban Minville	20H30			Casual day 17h30	Lo mejor de mí	
Casa de España	17h00		Le mur des oubliés			

 Compétition

 Panorama

 Documentaires

 Scolaires

 J. L. Alcaine

 F.F Gómez

	Mardi 7-oct-08	Mercredi 8-oct-08	Jeudi 9-oct-08	Vendredi 10-oct-08	Samedi 11-oct-08	Dimanche 12-oct-08
	Un franco, 14 pesetas	Un franco, 14 pesetas	Soldados de Salamina	Soldados de Salamina		
	Enloquecidas	Cobardes	Caótica Ana	3 : 19	Átame	
	El hombre de arena	Quiéreme	La luna en botella	El mar y el tiempo	El pájaro de la felicidad	Prix de La Dépêche
	Tres días	Paisito	Rivales	Las manos del pianista	Enloquecidas	Prix du public
	Ladrones	Las 13 rosas	Escuchando a Gabriel	Déjate caer	Los cronócrimenes	Violette d'or
	Die Stille vor Bach	Barcelona un mapa	El prado de las estrellas	Todos estamos invitados		
	La hora fría	Eskalofrío	Un lugar en el cine	Caótica Ana		
	El mar y el tiempo	Mambrú se fue a la guerra	Esa pareja feliz	El anacoreta	Amantes	
ica	Azaña	Barreiros	Donde aprendiste a vivir	Bucarest, la memoria perdida	Courts Documentaires	
	Courts Panorama 1	Courts Panorama 2	Le mur des oubliés	Courts Compétition 1	Princesa de África	
da	14 Kilómetros	La sombra del iceberg	Lucio	Courts Compétition 2		
s	Barcelona un mapa	El silencio antes de Bach	Courts Panorama 1	Mambrú se fue a la guerra		
	Film (a découvrir)	Casual day	Courts Panorama 2	Ay Carmela		
	Bajo las estrellas	Oviedo express	Ladrones	Al sur de Granada	Esa pareja feliz	
e		Fuerte apache	La alas de la vida	La alas de la vida		
s	Todos estamos invitados		El hombre de arena	El prado de las estrellas	Soirée de clôture	
e	La silla de Fernando	El mar y el tiempo	Amantes	Átame 16h30 Renc. JL Alcaine 18h30	La hora fría	
	Planta 4a	Planta 4a	Vida y color	Vida y color		
í		Bajo las estrellas				
					Enloquecidas	

Rétrospective

José Luis Alcaine

Le peintre de la lumière

Né à Tetouan en 1938, il rejoint l'Espagne à 14 ans. Il sort diplômé de la Escuela Oficial de Cine en 1966 et à partir des années 80 il est reconnu comme l'un des directeurs de la photographie les plus talentueux et respectés. Très influencé par la peinture de Vélasquez et Vermeer, il cherche à créer une lumière réaliste pour donner du volume et donner sa spécificité à chaque film. Il participe à une centaine de productions qui rendent compte de la variété de ses éclairages, parmi lesquelles : *Demonios en el jardín* (M.Gutiérrez Aragón, 1982), *El Sur* (V.Erice, 1983), un des sommets de son art, *Amantes* (V.Aranda, 1991), *Belle époque* (F.Trueba, 1992) où il utilise sa « luz de siesta » si proche des impressionnistes, et *El pájaro de la felicidad* (P.Miró, 1993). La richesse et la diversité de son travail ont été récompensées par de nombreux prix, dont 5 Goyas et El Premio Nacional de la Cinematografía en 1989.

GUADALUPE PÉREZ CARABALLO



Al sur de Granada

DE FERNANDO COLOMO

2002/1H51

INTERPRÉTATION **MATHEW GOODE, VERÓNICA SÁNCHEZ, GUILLERMO TOLEDO, ANTONIO RESINES**

Au début des années vingt, un jeune idéaliste anglais issu d'une famille noble, débarque en Andalousie afin de réaliser son rêve : devenir écrivain. Là bas, il trouvera bien plus que ce qu'il espérait...

ESAV VENDREDI 10 - 20H00



notamment celui de retrouver Marina, une actrice de porno qu'il se verra obligé de séquestrer.

INST. CEVANTÈS VEND 10 - 16H30

CINÉMATHÈQUE SAMEDI 11- 12H00

¡Ay, Carmela!

DE CARLOS SAURA

1990/1H45



INTERPRÉTATION **CARMEN MAURA, ANDRÉS PAJARES, GABINO DIEGO, MAURICIO DI RAZZA, MIGUEL A. RELLÁN, EDWARD ZENTARA,**

En 1938, en pleine Guerre Civile, Paulino, Carmela et Gustavete, comédiens dans une troupe de théâtre itinérant, soutiennent le moral des républicains grâce à leur spectacle.

ESAV VENDREDI 10 - 18H00

Belle époque

cf p. 23

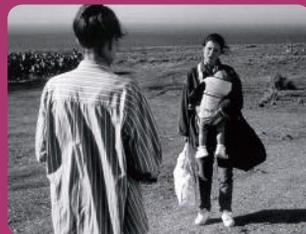
El pájaro de la felicidad

DE PILAR MIRÓ

1993/1H28

INTERPRÉTATION **MERCEDES SAMPIETRO, AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN, JOSÉ SACRISTÁN, CARLOS**

HIPÓLITO, JORDI TORRAS MARI, CARMEN PRENDES, DANIEL DICENTA, LLUIS HOMAR



Après des retrouvailles décevantes avec son fils, Carmen, la cinquantaine, pleine de vie, est agressée sur le chemin du retour. Face à toutes ces épreuves, elle se devra de réagir...

CINÉMATHÈQUE SAMEDI 11 - 14H00



Mambrú se fue a la guerra

DE FERNANDO FERNÁN GÓMEZ

1986/2H13

INTERPRÉTATION **FERNANDO FERNÁN GÓMEZ, MARÍA ASQUERINO, AGUSTÍN GONZÁLEZ, EMMA COHEN, NURIA GALLARDO, JORGE SANZ, CARLOS CABEZAS, ALFONSO DEL REAL, FRANCISCO VIDAL, TONY VALENTO, JOSÉ SEGURA, FRANCISCO CASARES**

Emiliano, républicain et père de famille, se cache à la fin de la Guerre Civile pendant trente-six ans pour préserver sa vie. C'est seulement à la mort de Franco qu'il sort de son refuge.

CINÉMATHÈQUE MER. 8- 14H00

ESAV VENDREDI 10 - 16H00

Amantes

DE VICENTE ARANDA

1993/1H47

INTERPRÉTATION **VICTORIA ABRIL, JORGE SANZ, MARIBEL VERDÚ, ENRIQUE CERRO, MABEL ESCAÑO**

Dans les années cinquante, un jeune homme quitte l'armée afin de trouver un travail pour épouser son amie. Il loue une chambre chez une veuve avec laquelle il va entretenir une relation passionnelle.

INST. CEVANTÈS JEU 9 - 18H30

CINÉMATHÈQUE SAMEDI 11- 14H00

¡Átame!

DE PEDRO ALMODÓVAR

1989/1H47

INTERPRÉTATION **VICTORIA ABRIL, ANTONIO BANDERAS, LOLES LEÓN, FRANCISCO RABAL**

Quand Ricki, orphelin de 23 ans, sort du centre social, il a plusieurs projets en tête,

Fernando Fernán Gómez

Fernando Fernán Gómez nous a quittés en novembre 2007.

L'histoire de la seconde moitié du XX^e siècle a été marquée par ce « monstre sacré » qui fut comédien et metteur en scène de cinéma et théâtre, romancier et dramaturge.

Comédien, nul ne peut oublier les interprétations très diverses de *Esa pareja feliz*, *El anacoreta*, *Pim pam pum...* ¡Fuego!, *Belle Époque*, *La lengua de las mariposas* ou *En la ciudad sin límites...*

Metteur en scène, il dirigea *Mambrú se fue a la guerra*, *El viaje a ninguna parte*, *El mar y el tiempo*, *Mi hija Hildegart...* Mais ce qui l'attirait le plus c'était écrire, comme scénariste, romancier ou dramaturge.

Cela le conduira jusqu'à, point culminant, la Real Academia Española. Cinespaña, relais du cinéma espagnol, se devait de rendre hommage à celui que le festival accueillit lors de sa première édition.

MANUEL RODRÍGUEZ BLANCO

Belle époque

DE FERNANDO TRUEBA

1992/1H48 - COMÉDIE

INTERPRÉTATION FERNANDO FERNÁN-GÓMEZ, JORGE SANZ, PENÉLOPE CRUZ, ARIADNA GIL, MARIBEL VERDÚ



1931 en Espagne. La monarchie touche à sa fin. Fernando, un jeune déserteur, trouve refuge chez Manolo, un vieux peintre. L'arrivée des quatre filles de celui-ci l'incitera à prolonger son séjour.

INST. CEVANTÈS LUN 6- 18H30

El anacoreta

DE JUAN ESTELRICH

1976/1H45 - COMÉDIE



INTERPRÉTATION FERNANDO FERNÁN GÓMEZ, MANTINE ANDÓ, ÁNGEL ÁLVAREZ, MARIBEL AYUSO, CLAUDE DAUPHIN, JOSÉ MARÍA MOMPÍN Il y a onze ans que Fernando Tobajas s'est enfermé dans sa salle de bains devenue son appartement. Son seul contact avec le monde se réduit à des messages envoyés dans une bouteille par les toilettes...

CINÉMATHÈQUE VEND. 10 - 14H00

El mar y el tiempo

DE F. FERNÁN GÓMEZ

1989/1H42



INTERPRÉTATION FERNANDO FERNÁN GÓMEZ, JOSÉ SORIANO, RAFAELA APARICIO, AITANA SÁNCHEZ-GIJÓN, CRISTINA MARSILLACH

Jesús revient en Espagne au printemps de 1968 après son exil en Argentine. La famille et la ville qui l'attendent sont bien différentes de celles qu'il avait quittées.

CINÉMATHÈQUE MARDI 7 - 14H00
VENDREDI 10 - 14H00

INST. CEVANTÈS MER. 8- 18H30



La silla de Fernando

DE LUIS ALEGRE ET DAVID TRUEBA

2006/1H25 - DOCUMENTAIRE

INTERPRÉTATION FERNANDO FERNÁN GÓMEZ

Rétrospective de la vie et de l'œuvre de Fernando Fernán Gómez, acteur, écrivain et réalisateur, capable de convertir une simple conversation en une véritable histoire...

INST. CEVANTÈS MAR. 7 - 18H30



Esa pareja feliz

DE LUIS GARCÍA BERLANGA ET JUAN ANTONIO BARDEM

1951/1H30

INTERPRÉTATION ELVIRA QUINTILLA, FERNANDO FERNÁN GÓMEZ, JOSÉ LUIS OZORES

Juan et Carmen forment un couple madrilène modeste. Un jour, ils participent à un concours et sont proclamés « couple heureux » : ils peuvent avoir tout ce qu'ils désirent pendant une journée...

CINÉMATHÈQUE JEUDI 9- 14H00

ESAV SAMEDI 11- 20H00

Mambrú se fue a la guerra

cf p. 21



Une question, un conseil, un problème : contactez la MAIF

La MAIF dans votre département
10 place Alfonse Jourdain - 31069 Toulouse cedex

05 62 15 40 00
Parc technologique du Canal - 17 avenue de l'Europe
31526 Ramonville-Saint-Agne cedex

05 61 00 33 20
1 rue Henri Matisse - 31701 Blagnac cedex
05 62 74 73 00

Point d'accueil - 8 rue Alsace-Lorraine à Toulouse

www.maif.fr



RAICES

REVUE D'ACTUALITÉ, CULTURE ET LANGUE ESPAGNOLES

La revue incontournable pour tous les amoureux de l'Espagne

MAGAZINE BILINGUE

1 an 35 €

2 ans 60 €

SUR ABONNEMENT - 6 NUMÉROS PAR AN

Abonnement à envoyer avec votre nom, prénom, adresse et votre règlement (à l'ordre de RAICES) à : RAICES - 10 rue Espinasse - 31000 Toulouse

www.raices-press.net - Tél. 05 61 53 35 84



Cinéma andalou

En 2008, Cinespaña accueillera une nouvelle facette de l'identité espagnole : la Junta de Andalucía. Le public toulousain pourra découvrir la richesse et la diversité de la production cinématographique de cette autonomie. Le stand touristique, installé dans la cour du village, verra sans nul doute naître des rêves d'escapades vers cette région mythique.

7 Vírgenes

D'ALBERTO RODRIGUEZ

2005/1H26



INTERPRÉTATION **JUAN JOSÉ BALLESTA, JESÚS CARROZA, VICENTE ROMERO, ALBA RODRÍGUEZ**

Tano purge une peine dans un centre de redressement. Il obtient une permission spéciale de quarante-huit heures et entend profiter pleinement de cette liberté temporaire

CINÉMATHÈQUE SAMEDI 4 - 14H00

Déjate Caer

DE JESÚS PONCE

2007/1H50

INTERPRÉTATION **IVÁN MASSAGUÉ, DARÍO PASO, JUANFRA JUÁREZ, PILAR CRESPO, MERCEDES HOYOS, ISABEL AMPUDIA, FANNY DE CASTRO, VICTORIA MORA, JUAN MOTILLA**

Sur la place du quartier, trois jeunes désœuvrés regardent passer le temps en divaguant,



assis sur un banc entre blagues et litres de bière. Mais l'apparition de Sunci va rompre l'équilibre...

CINÉMATHÈQUE VEND. 10 - 18H00

ESAV DIMANCHE 5 - 14H00

El cubo mágico

DE ÁNGEL IZQUIERDO

2006/1H16 - FILM D'ANIMATION



Le sorcier Séptimus parvient à revenir à la Colline du Dragon grâce à la boîte magique. Le petit dragon Elfy et son ami Kevin vont devoir affronter de nouvelles aventures.

CINÉMATHÈQUE SAMEDI 4 - 12H00

¿Por qué se frotran las patitas?

D'ÁLVARO BEGINES

2006/1H45

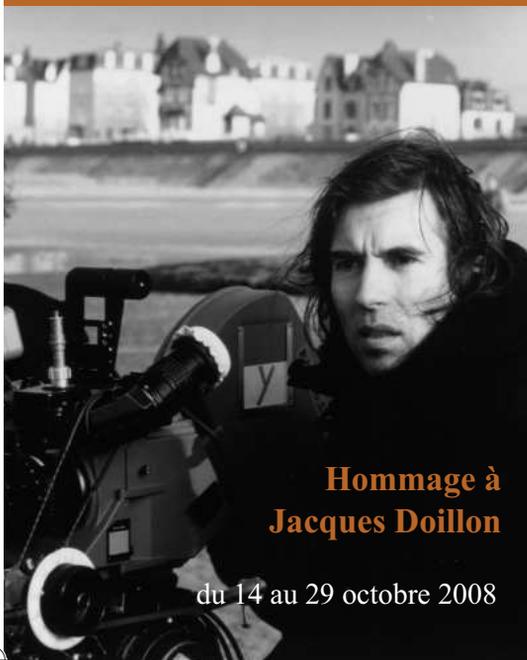


INTERPRÉTATION **LOLA HERRERA, RAÚL ARÉVALO, ANTONIO DECHENT, CARLOS ÁLVAREZ-NOVOA, MANUEL MORÓN, MARISOL MEMBRILLO, WILLIAM MILLAR, ANA WAGENER, ÁLEX O'DOGHERTY, BELÉN LÓPEZ, JULIA GARCÍA GUTIÉRREZ**

En un seul jour, Luis est abandonné par les trois femmes de sa vie : sa femme se retire dans un centre bouddhiste, sa fille part avec son amoureux et sa mère s'enfuit avec des squatteurs...

ESAV SAMEDI 4 - 20H00

La Cinémathèque de Toulouse



Hommage à Jacques Doillon

du 14 au 29 octobre 2008

Hommage à Jacques Doillon

Amoureuse, Carrément à l'Ouest, Les Doigts dans la tête, La Drôlesse, La Fille de 15 ans, La Fille prodigue, Du Fond du cœur, L'Amoureuse, Le Jeune Werther, Le Petit criminel, Le Pirate, Ponette, Le Premier venu, La Puritaine, Raja, La Vengeance d'une femme, La Vie de famille...

En présence de Jacques Doillon les 15 et 16 octobre à la Cinémathèque de Toulouse

- mercredi 15 octobre à 19h30, rencontre avec le public pour un Métier de cinéma et à 21h présentation de son dernier film, *Le Premier Venu*
- jeudi 16 octobre à 21h, présentation du film *Le Petit Criminel* par Jacques Doillon à l'occasion d'une soirée **Le bonus, le film et le DVD**

Ponette de Jacques Doillon

- mercredi 29 octobre à 21h, présentation par **Jean-Michel Frodon**, directeur de la rédaction des Cahiers du Cinéma, précédée d'une rencontre à 18h avec le public à la librairie Ombres Blanches.

La Cinémathèque de Toulouse, 69 rue du Taur à Toulouse
www.lacinemathequedetoulouse.com / Tél. 05 62 30 30 10

INSTITUTO CERVANTES

centre officiel de l'Espagne

COURS D'ESPAGNOL - TOUS LES NIVEAUX

Cours annuels	Cours spécialisés
Cours annuels des samedis	Cours pour enfants
Cours semestriels	Cours de catalan, galicien et basque
Cours intensifs	Cours de soutien (vacances scolaires)

ACTIVITÉS CULTURELLES

Concerts, cinéma, conférences, théâtre, expositions, récitals, rencontres avec des écrivains...

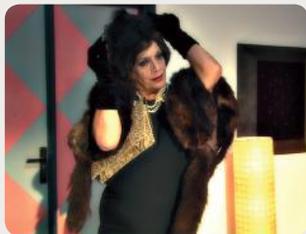
BIBLIOTHÈQUE - MÉDIATHÈQUE

19 000 fonds sur l'Espagne et l'Amérique Latine : livres, journaux, films et documentaires en DVD, CD...

DELE

Diplôme d'Espagnol Langue Étrangère
Prochaine session : novembre

31, rue des Chalets. 31000 Toulouse
Tél : 05 61 62 80 72 / Fax : 05 61 62 70 06
www.toulouse.cervantes.es



Domicilio habitual

DE R. ROBLES RAFATAL

2005/15 MIN

INTERPRÉTATION **ARACELI CAMPOS, TERELE PÁVEZ, LAURA BAENA, JUANMA LARA, ALBERTO GONZÁLEZ, ANA IGLESIAS, JOSÉ PARRAS**

Monsieur Ramírez est un patron odieux et redoutable, un ogre qui vit constamment dans son bureau. Et vous, êtes-vous un bon patron ? Ou alors, avez-vous déjà eu envie de tuer le vôtre ?

Carne de neón

DE PACO CABEZAS

2006/15 MIN

INTERPRÉTATION **ÓSCAR JAENADA, VICTORIA ABRIL, VICENTE ROMERO, MACARENA GÓMEZ, DÁMASO CONDE, ANA MÚGICA**

La mère de Ricky vient de sortir de prison... Cet événement bouleverse l'existence de Ricky qui va devoir faire de gros efforts pour que sa vie paraisse normale aux yeux de sa mère...

El señor Puppe

DE CARLOS CRESPO

2007/15 MIN

INTERPRÉTATION **JUAN CARLOS SÁNCHEZ, DARÍO PASO, PILAR PUNZANO, MARÍA CABRERA, ALFONSO SÁNCHEZ**

Narciso, un vieil homme ventriloque et sa marionnette, le Sr. Puppe, luttent pour que la solitude ne leur fasse pas perdre la raison.

La mirilla

DE MIGUEL BECERRA

2006/10 MIN



INTERPRÉTATION **RAQUEL ORTIZ, JUAN DUQUE, EVA M^a PRIETO, ALBA SEGUÍ, RAFAEL TUBÍO, MARGARITA ESPADA**

Clara, une fillette de neuf ans, vit avec ses parents dans un quartier de classe moyenne. Un jour, son enfance s'assombrit, elle oublie tous les bons moments. Du silence naît cette histoire...



Mi tío Paco

DE TACHO GONZÁLEZ

2006/11 MIN

INTERPRÉTATION **ANTONIO PAGUDO, NATALIO CONCEPCIÓN ROMERO**

Dans les années soixante-dix, sur une plage du sud de l'Espagne, Paco, dragueur invétéré, utilise son neveu de cinq ans pour séduire les filles. Cependant, la ruse ne donne pas le résultat espéré...



Penumbra

DE GONZALO BENDALA

2006/6 MIN - FILM D'ANIMATION

Quand la ville dort, deux étranges créatures s'affrontent dans la pénombre

Válido para un baile

DE GABY BENEROSO

2007/15 MIN



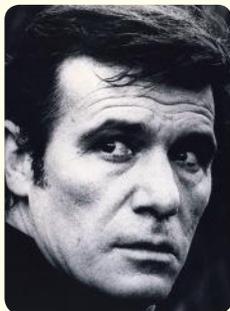
INTERPRÉTATION **ANTONIO DECHENT, MARÍA VALVERDE, CAYETANA GUILLÉN CUERVO, MARIAN AGUILERA, ALEX O'DOGHERTY, MÓNICA ESTARREDO, ALFONSA ROSSO, GARY PIQUER**

Dans un salon de danse pendant les années trente, un groupe de personnes cherche un refuge, physique et sentimental, face à la situation que vit le pays. Les liens qui se tissent entre eux et la musique les aideront à garder espoir.

CINÉMA ANDALOU
COURTS MÉTRAGES

CINÉMATHÈQUE SAMEDI 4 - 18H00

Expositions



Francisco Rabal

Cette exposition retrace la carrière de celui qui fut avec Fernando Fernán Gómez et Fernando Rey, l'un des acteurs par excellence du cinéma espagnol tant sur le plan national qu'international. C'est principalement à Asunción Balaguer, sa compagne de toujours et elle-même comédienne fort connue, que Javier Espada, commissaire de l'exposition, doit la plupart des documents présentés.

Vernissage le samedi 4 octobre à 19h en présence d'Asunción Balaguer.

**ESAV, 56 rue du Taur - Toulouse
Du 4 au 12 octobre - ouvert
de 14h00 à 20h00**



Frédéric Maligne

«Los de Toulouse» Photographies de Frédéric Maligne, photographe de presse.

**Forum de la FNAC Wilson,
du 29 septembre
au 14 octobre**

Rencontre

**Rencontre avec le directeur
de la photographie José Luis
Alcaine** invité d'honneur de Cinespaña qui rend hommage à son œuvre.

**Institut Cervantès
vendredi 10 octobre à 18h30**

**Réalisateurs, acteurs et
producteurs seront présents
tout au long du festival.**

Retrouvez-les à l'issue des

projections de films, au point rencontre du village du festival. Pour connaître les invités présents, reportez-vous à la newsletter pendant le festival.

Cycle scolaire

La section scolaire qui se développe chaque année, propose de nouveaux films pour les collèges et les lycées.

Les informations sont envoyées par l'Inspection Académique de la Haute-Garonne, en accord avec les responsables du festival.

Les valises pédagogiques, disponibles à la médiathèque du CDDP, sont réactualisées en fonction de la programmation afin de faciliter l'exploitation du thème des films en classe.

Cette année, un nouvel outil pédagogique sera mis à la disposition des enseignants. Fruit du partenariat entre Cinespaña, le Musée de la Résistance, le Conseil Général et l'Inspection Académique, un DVD « Yo me acuerdo », regroupe des documents et témoignages sur la mémoire de l'exil républicain espagnol en Haute-Garonne. Il permet de prolonger le travail fait en classe à partir des films.

CineSpaña à La Poste

La Poste, partenaire de CineSpaña, propose une **exposition autour des affiches de films du festival 2008**, au bureau de poste de **Blagnac, du 26 septembre au 13 octobre 2008.**

Du lundi au vendredi, de 8h à 12h15 et de 14h à 18h30
Le samedi, de 8h30 à 12h

24 rue Pasteur à Blagnac



LA POSTE

Las alas de la vida

d'Antoni P. Canet

Un franco, 14 pesetas

de Carlos Iglesias

Fuerte apache

de Mateu Adrover

El lápiz del carpintero

d'Antón Reixa

Planta 4a

d'Antonio Mercero

Soldados de Salamina

de David Trueba

Vida y color

de Santiago Tabernero

Contact : Inspection Académique
Michele.courtin@ac-toulouse.fr**Échange Toulouse-
Saragosse**L'échange entre Saragosse et
Toulouse se poursuit.

Au mois de juin 2008, a été signée à Saragosse, une convention entre Cinespaña, l'Inspection Académique de la Haute-Garonne, le lycée des Arènes de Toulouse et l'école CPA (Centro de Producción Audiovisual) de Saragosse. De nouveaux étudiants vont donc assister à des cours au lycée des Arènes le matin et compléter leur formation professionnelle sur le site du festival l'après-midi. Les toulousains iront à Saragosse durant une semaine, pendant le festival Cine Ciudad en décembre. Ces échanges contribuent, outre à approfondir l'ouverture européenne, à développer l'enseignement de l'audiovisuel et à favoriser la mise en place de stages en entreprise.

**Programmation
hors les murs**

Une sélection des films programmés à Toulouse et dans les salles de cinéma suivantes (**détail sur www.cinespagnol.com rubrique Hors les murs**) :

**Maison du patrimoine
à Auzat**Rue de l'Église
05 61 02 75 98**Studio 7
à Auzielle**Chemin Pigeonnier
05 61 39 02 37**Le Rex
à Blagnac**11 rue Bacquière Fonade
05 61 71 98 50**Ciné Carbonne
à Carbonne**

05 61 87 86 78

**MJC Cine 113
à Castanet Tolosan**20 av Toulouse
05 61 81 83 56**Cinéma l'Elysée
à Limoux**9 all Marronniers
04 68 31 03 69**Le Rex
à Luchon**Passage Lassus Nestier
05 61 79 00 52**Le Mermoz
à Muret**3 bd Aristide Briand
05 61 56 40 67**Ecran 7
à Plaisance du Touch**1 rue des Fauvettes
05 61 07 20 44**Ciné-club
à Quillan**

04 68 20 28 44

**L'Autan
à Ramonville**
Place Jean Jaurès
05 61 73 89 03**La halle
de Rabastens**
3 Quai Escoussières
08 92 68 04 86**Ciné Get
à Revel**
38 rue Georges Sabo
05 61 27 54 15**Le Régent
à Saint Gaudens**
16 r Indépendance
05 62 00 81 57**Le Max Linder
à Saint Girons**
Place Jean Ibanes
05 61 66 22 83**Détail de la programmation**
sur www.cinespagnol.com -
Rubrique Hors les murs

CINESPAÑA 08

13^e FESTIVAL DU CINÉMA ESPAGNOL DE TOULOUSE

3 au 12 octobre 2008
www.cinespagnol.com

**RFM partenaire officiel
du Festival CINESPAÑA**

PLUS D'INFOS SUR WWW.RFM.FR



Apéro-concerts

Tous les soirs à partir de 18h30 - Entrée libre

Samedi 4 Sébastien l'homme orchestre

ONE MAN BAND



Musique et bricolage, un univers à découvrir !

Dimanche 5 Azulenca

FLAMENCO



Sylvia Morales et Pascal Thibaud sont «una voz, una guitarra»...

Lundi 6 Toubib jazz band

JAZZ NEW ORLÉANS



Sens du rythme et de la précision pour ces retraités du corps médical.

Mardi 7 'Ston

CHANSON FRANÇAISE

Musique de la terre, chanson à bricole, du cuivre et des paroles !

Mercredi 8 God Save The Cuivres

FANFARE

LA fanfare rock de Toulouse aux accents du Sud-Ouest!

Jeudi 9 Dislake

ELECTROPSYKÉDELIKOPOPISE



Ce combo vient nous présenter ses compositions personnelles.

Vendredi 10 Lucien la movaiz graine

TRIO FESTIF

Ramón Merlo

CLOWN



Acteur et musicien aux multiples talents.

José Mohedano
Joaillier ~ Diamantaire



La passion
de la Création
depuis 1956

46, rue des Tourneurs - Métro Parking Esquirol - 31000 Toulouse
Tel: 05 61 23 04 82 - Web: www.j-mohedano.com



Les salles de cinéma

Cinémathèque de Toulouse

69 Rue du Taur - Toulouse
Tél. : 05 62 30 30 10

Instituto Cervantes

31 Rue des Châlets - Toulouse
Tél. : 05 61 62 80 72

Cinéma ABC - Alban Minville

67 allées de Bellefontaine
Toulouse
05 61 43 60 20

Cinéma UGC

9 All F. Roosevelt - Toulouse
Tél. : 08 92 70 00 00

ESAV

Ecole Supérieure d'Audiovisuel)
56 rue du Taur - Toulouse
Face à la Cinémathèque

Casa de España

85 av des Minimes - Toulouse
Tél. : 05 61 47 08 87

Cinemas Utopia

Rue Montardy - Toulouse
All. Des Sports - Tournefeuille
Tél. : 05 61 23 66 20

- 1 CINÉMATÈQUE
- 2 CINÉMA ABC (Alban Minville)
- 3 CINÉMA UGC WILSON
- 4 INSTITUT CERVANTÈS TOULOUSE
- 5 ESAV
- 6 CINÉMA UTOPIA
- 7 CASA DE ESPAÑA
- 8 FNAC WILSON

Bureau du festival Cinespaña

10 rue Jean Rancy - 31000 Toulouse
Tél.: +33 5 61 12 12 20
Email: contact@cinespagnol.com

Village du Festival

Patio de la Cinémathèque
69 Rue du Taur - 31000 Toulouse
Tél.: +33 5 61 12 12 20

Billetterie

Pass 4 Films, Pass 10 Films
et Pass Festival : **en vente à la
Cinémathèque et au stand accueil
du festival** au village. Vous pouvez
également vous rendre dans les
magasins **Carrefour, Fnac, Géant,
Système U, Bon Marché**
ou utiliser : **0 892 692 694**
(0,34 cts/min), **www.
carrefourspectacles.com**
www.fnac.com
www.francebillet.com

Tarifs

Inst. Cervantés/Casa de España :
entrée libre

**Cinémathèque/UGC/ESAV/
Centre Culturel Alban Minville**

Billets à l'unité : 6 €

Tarif réduit (étudiants,
demandeurs d'emploi, adhérents
de la Cinémathèque de Toulouse
et de l'Institut Cervantés, Carte
UGC Illimité, Carte Maniak, Carte
Sourire) : 5 €

Tarif groupe
(15 pers. minimum) : 4 €

Scolaires : 3 €

Pass 4 films : 20 €

Pass 10 films : 40 €

Pass Festival : 60 € (donne droit
à une seule séance par film pour
l'ensemble de la programmation,
hors soirée d'ouverture et de
clôture - fournir une photo).

ABC/Utopia/Salles en région

Voir les tarifs pratiqués dans les

salles partenaires. Pass acceptés.
Cinémathèque, prévente des
billets uniquement pour la
semaine en cours.

**Il est conseillé de retirer les
places au moins 45 minutes avant
le début de la séance.**

Restaurant - Bar

François Arlet Traiteur
Tél. / Fax : 05 61 87 83 05
Restaurant ouvert de 12h00 à
15h30 / de 19h30 à 22h30
Bar ouvert à partir de 10h (petits
déjeuners)

Bar à tapas

Maison Garcia
Tél. : 05 61 23 10 62
Ouvert de 18h à 20h30

**Stand Tourisme d'Andalousie
Stand de l'Institut Cervantés
de Toulouse**

**Toutes les animations autour
du festival sont gratuites.**

forums de la Fnac

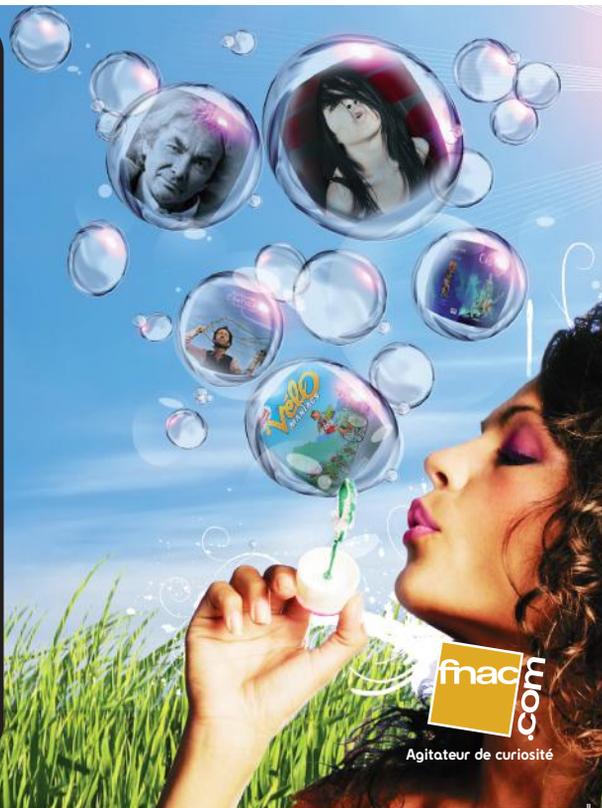
Chaque mois, la Fnac vous invite à
rencontrer des artistes, écrivains,
musiciens... dans son forum :

- **Jean-Luc Garréra** le 4/10
- **Dufaux & Xavier** le 9/10
- **Guillaume Cantillon** le 13/10
- **Michel Fize** le 23/10
- **Ina-Ich** le 29/10

Retrouvez tout le programme sur :

↳ www.fnac.com/toulouse

et à l'accueil du magasin



fnac.com

Agitateur de curiosité

MAIRIE DE TOULOUSE
www.toulouse.fr



La Cinémathèque de Toulouse
.....



Casa de España



Fotogramas



GAGNEZ UNE CITROËN C2

09208 - Crédits photos: WireImage/Getty Images - Fency/Jupiterimages/PROVINCENCE



UNE CITROËN C2 À GAGNER
du 08/09 au 18/10/08 sur simple demande
en agence, d'un devis d'assurance auto.
Profitez-en pour découvrir nos offres
spéciales rentrée*
www.ca-toulousein.fr


CITROËN


**TOULOUSE
ET MIDI-TOULOUSAIN**
BANQUE ET ASSURANCES

* Offres spéciales rentrée valables du 8 au 31 octobre 2008. Renseignements disponibles dans les agences du Crédit Agricole de Toulouse et du Midi-Toulousain.

Crédit Agricole S.A. organise un jeu gratuit sans obligation d'achat « Semez un devis et récoltez une voiture » du 08/09/08 au 18/10/08 ouvert aux personnes majeures résidant en France. Pour participer, il faut demander un devis d'assurance automobile gratuit et sans engagement dans une des agences Crédit Agricole participantes et remettre à l'issue du rendez-vous au conseiller Crédit Agricole son bulletin de participation. Lots à gagner : 39 véhicules automobiles Citroën C2 HDi 70 Furio (valeur de 13 600 € TTC tarif VP Citroën conseillé au 2 mai 2008, consommation mixte l/100 km : 4,3 l ; émission de CO₂/km : 113 g, soit 1 voiture par Caisse régionale participante et 100 GPS TomTom One V2 France 1140 € TTC). Le règlement est déposé chez Maître Manseau, Huissier de justice à Paris et est adressé à titre gratuit à toute personne qui en fait la demande écrite à l'adresse suivante : Crédit Agricole S.A., CS/CP « Semez un devis et récoltez une voiture », 91-93, boulevard Pasteur, 75015 Paris (le titre remboursé sur simple demande au tarif lent en vigueur). Le contrat d'assurance automobile est assuré par PACIFICA, la compagnie d'assurance dommages, filiale de Crédit Agricole S.A. au capital de 227 443 500 € entièrement libéré. Siège social : 8/10, boulevard de Vaugirard, 75724 Paris Cedex 15. 352 868 865 RCS Paris. Ce produit est distribué par la CAISSE REGIONALE DE CREDIT AGRICOLE MUTUEL DE TOULOUSE ET DU MIDI-TOULOUSAIN, société coopérative à capital variable, agréée en tant qu'établissement de crédit, Société de courtage d'assurance immatriculée au Registre des Intermédiaires en Assurance sous le n°07 022 951. Garantie financière et assurance de responsabilité civile professionnelle conformes aux articles L530-1 et L530-2 du Code des Assurances. 776 916 207 RCS TOULOUSE. Siège social : 6, place Jeanne-d'Arc - BP 40535 - 31005 Toulouse cedex 6. Tél. : 05 61 26 91 11 - Fax : 05 61 26 92 56.

La culture
Tout le monde
y a sa place



Participez aux
**Assises
de la
culture**

les lundis 20 h 30

8, 15, 22, 29 septembre / 6, 13, 20 octobre

les réunions de quartier 18 h 30

Centre > 28 octobre Rive gauche > 30 octobre

Nord > 3 novembre Est > 5 novembre

Sud-Est > 7 novembre Sud-Ouest > 12 novembre

Ouest > 14 novembre

la synthèse

Journée de conclusion > 29 novembre

05 61 22 37 06

www.assisesdelaculture.toulouse.fr

MAIRIE DE  **TOULOUSE**
www.toulouse.fr